

## معلومات مفيدة عن برنامج المراقبة الذاتية

أنت الذي تفكر في بيع البيرة الشعبية للمستهلكين، يجب عليك التأكد بنفسك أن البيع في دكانك أو تقديم المشروبات في مطعمك يخضع للأنظمة المنصوص عليها في قانون المشروبات الكحولية (2010:1622). للتأكد من الالتزام بالأنظمة، يجب عليك توثيق مراقبة العمل في برنامج المراقبة الذاتية المناسب للعمل الخاص بك. وبوصفك تمارس عملا تجاريا، فإنك أنت المسؤول عن وجود برنامج المراقبة الذاتية. يلتزم مثلا للبرنامج أن يشرح كيف يتم بلاغ الموظفين عن المعلومات الخاصة بأنظمة قانون المشروبات الكحولية و ما هي الإجراءات الروتينية التي تم تحضيرها فيما يخص بيع البيرة الشعبية.

و يعتبر هذا البرنامج أيضا بمثابة مستند تبرزه للبلدية عند قيامها بزيارة تفتيشية. إذا لم تخضع لأنظمة قانون المشروبات الكحولية فيمكن للبلدية أن تمنعك من البيع أو تعطيك إنذارا. و يتعلق هذا أيضا إذا لم يكن عندك برنامج المراقبة الذاتية.

هل لديك رخصة تقديم المشروبات الكحولية؟ إذا عندك رخصة تقديم المشروبات الكحولية فلا تحتاج إلى برنامج المراقبة الذاتية بما أنك تخضع لأنظمة قانون المشروبات الكحولية فيما يخص تقديم المشروبات الكحولية.

## مكان البيع

اسم مكان البيع	العنوان
الرقم البريدي و المنطقة	البريد الالكتروني
المسؤول عن الاتصالات	رقم الهاتف
	عدد الموظفين

## المالك

يجب على الذي يمارس عملا تجاريا فيه بيع البيرة الشعبية أن يكون أكمل 20 عاما.

اسم الشركة (شركة مساهمة AB، أو شركة تجارية HB، أو شركة خاصة)	الرقم التنظيمي/ الرقم الشخصي
enskild firma (الخ)	

تجد هنا أدناه اقتراحات عن محتويات برنامج المراقبة الذاتية لبيع البيرة الشعبية. النص الموجود تحت الفقرات يشرح قوانين البيع، و تشكل المبيعات اقتراحات عن الإجراءات الروتينية التي تساعدك أنت بوصفك تمارس عملا تجاريا في عملية المراقبة الذاتية. توجد كذلك نصائح عن معلومات لا تشكل قواعد بيع و لكن معرفتها مفيد كما أنها تساعدك أنت و موظفيك في عملكم.

## حد العمر والتأكد من العمر

يجب على الشخص الذي يبيع أو يقدم البيرة الشعبية أن يتأكد من أن الزبون قد أكمل 18 عاما من العمر. الشخص الذي يبيع أو يسلم السلعة، مثلا الموظف في صندوق الدفع، هو المسؤول شخصيا عن عدم بيع البيرة الشعبية للأشخاص دون سن 18 عاما. يعني ذلك أن الذي يسلم البيرة الشعبية عبر عملية البيع لشخص لم يكمل سن 18 عاما قد يُحكم عليه بغرامات أو سجن لمدة أقصاها ستة أشهر. وفي حال وجود شك في عمر الزبون فيجب طلب إبراز الهوية الشخصية. يمكن أن يكون صعب أحيانا معرفة عمر المشتري من ملامحه فقط. وقد يكون المؤشر الدليلي هو المطالبة بإبراز الهوية الشخصية إذا كان عمر الزبون يبدو أقل من 25 عاما. إذا لم يكمل الزبون سن 18 عاما فلا يجوز لك أن تبيعه أو تسلمه البيرة الشعبية بأي طريقة أخرى. وفي حال وجود سبب خاص يدعو للاعتقاد بأن البيرة الشعبية سوف يتم تسليمها إلى شخص لم يكمل سن 18 عاما، فلا يجوز بيع هذه السلعة.

### ما هي الإجراءات الروتينية التي تتبعونها في مكان البيع للتأكد من العمر؟

- إبراز الهوية الشخصية عند الشك في عمر الزبون.
- نتأكد من عمر الزبون عن طريق تاريخ ميلاده في بطاقة الهوية.
- توجد ملصقة تبين حد العمر (لوحة) من أجل تسهيل عملية التأكد من العمر.
- ننصح الموظفين بأن يطلبوا إبراز الهوية الشخصية من كل الزبائن الذين يبدو أنهم دون \_\_\_\_ عاماً.
- إذا لم يثبت الزبون أنه فوق 18 عاماً فإننا نرفض بيعه.
- إذا رفض الزبون إبراز الهوية الشخصية عند الطلب، فإننا نرفض بيعه.
- إذا شك الموظفون بأن البيرة الشعبية هي لشخص دون سن 18 عاماً، فإننا نرفض البيع.
- إذا كان الزبون مشاكساً فإننا نستدعي رئيس العمل أو أي موظف آخر مسؤول.
- إجراءات أخرى:

### ما هي الإجراءات الروتينية التي تتبعونها إذا كنتم تبيعون عبر الإنترنت؟

- نحن لا نبيع بيرة شعبية عبر الإنترنت.
- عند البيع عبر الإنترنت يجري التأكد من العمر عن طريق البطاقة البنكية أو ما شابه.
- إجراءات أخرى:

### هل لديكم أي إجراء روتيني لمتابعة كيفية معالجة الموظفين لشرط التأكد من العمر؟ و في هذه الحالة، كيف؟

### ما هي الطريقة التي تعالجون بها الحالات الصعبة، على سبيل المثال: إذا لم يتمكن الزبون من إبراز بطاقة الهوية الشخصية؟

- نخبر الموظفين عن الأخطار التي يمكن أن يتعرضوا إليها عبر عملية بيع البيرة الشعبية و نعطيهم اقتراحات عن كيفية التعامل مع هذه المشاكل.
- ندرّب الموظفين على التعامل مع النزاعات، بما فيها معلومات عن حدّ العمر و التأكد من العمر.
- طرق أخرى:

## معلومات عن حدّ العمر

من المهم أن يوجد في مكان البيع معلومات واضحة للزبائن عن حدّ العمر. وسيلة جيدة للبلاغ عن حدّ العمر و في الوقت نفسه تسهيل الأمور للموظفين هي وضع لوحات و ملصقات في مكان البيع.

يمكن مثلا وضع اللوحات و الملصقات

- عند صندوق الدفع
- عند الرّفوف التي تُعرض عليها البيرة
- عند باب المدخل
- في نوافذ العرض

## معلومات و تعليم الموظفين

يجب على ممارس العمل التجاري الذي يبيع البيرة الشعبية بالمفرّق أن يتأكد من أن الموظفين يحصلون على المعلومات اللازمة فيما يخص بيع البيرة الشعبية. ممارس العمل التجاري هو المسؤول عن الالتزام بالأنظمة المنصوص عليها، و لكن الموظفين في صندوق البيع لهم كذلك مسؤولية خاصة عند البيع. من المهم أيضا أن كل الموظفين الذين يعملون في صندوق الدفع و يسلمون البيرة الشعبية يكونون على علم بمسؤوليتهم الشخصية تحت طائلة القانون عبر عملية بيع البيرة الشعبية. تجد هنا أدناه اقتراحات عن وسائل تسهل عليك الالتزام بالأنظمة الخاصة بالبيع.

بأي طريقة تقومون بإعطاء الموظفين المعلومات والتعليم فيما يخص شرط حدّ العمر و مسؤوليتهم القانونية الشخصية و الأنظمة الأخرى المتعلقة ببيع البيرة الشعبية؟

- عند التوظيف
- اجتماعات الموظفين
- تعليم داخلي
- تعليم خارجي
- نشرة معلومات
- بطريقة أخرى:

كم مرة تقومون بإعطاء الموظفين المعلومات والتعليم فيما يخص شرط حدّ العمر و الأنظمة الأخرى المتعلقة ببيع البيرة الشعبية؟

- عند التوظيف
- مرة واحدة بالسنة على الأقل.
- نستخدم جدولاً لتدوين أوقات المعلومات والتعليم للموظفين (انظر الملحق 2).
- إجراءات أخرى:

## مساندة خاصة للموظفين القاصرين

لا يوجد شرط بالسن فيما يخص الموظفين الذين يبيعون البيرة الشعبية في صندوق الدفع. ولكن يجب على من يبيع البيرة الشعبية أن يكون مدركا للقانون و أن يكون لديه امكانية حقيقية لرفض بيع البيرة الشعبية للذين هم دون سن 18 عاما. و في غالب الأحيان يكون هذا صعبا على الموظفين القاصرين.

ما هي المساندة الخاصة التي تقدمونها للموظفين الذين هم دون سن 18 عاما عند بيع البيرة الشعبية؟

- يوفر لمن هم دون سن 18 عاما مساندة من موظف أكبر سنا طول أوقات العمل.
- يحصل الموظفون القاصرون على تدريب و مساندة خاصة للتعامل مع الأوضاع الصعبة.
- إجراءات أخرى:

### معلومات عن الرقابة على البيع

البلدية لها الحق في القيام بزيارات الرقابة على البيع للتأكد من أن أماكن البيع عندها إجراءات روتينية جيدة فيما يخص عملية التأكد من العمر. يعني ذلك أن يقوم شخص بالغ له ملامح تدلّ على أنه أقل من 18 عاما باختبار ما إذا كان ممكنا أن يشتري التبغ دون إبراز الهوية الشخصية. الغاية هي محاولة تحسين الإجراءات الروتينية الخاصة بالتأكد من العمر.

لا تنس أن تخبر الموظفين عندك أن مكان البيع قد يزورها شخص يقوم بالرقابة على البيع.

### نتائج عدم الالتزام بالأنظمة

يجب عليك مراقبة عمليات البيع عندك و التأكد من أن الموظفين عندك يخضعون للأنظمة و القوانين. من المهم أن تقوم بالإجراءات اللازمة في حال عدم متابعة الأنظمة بالشكل اللازم. إذا لم تخضع لأنظمة قانون المشروبات الكحولية فيمكن للبلدية أن تمنعك من البيع أو تعطيك إنذارا. و لذلك يجب عليك توثيق ما هي الإجراءات التي قمت بها، في حال حصول خطأ أو نقصان. مما يسهل عليك كذلك متابعة تصحيح الخطأ.

### ما هي الإجراءات التي تقومون بها في حال حصول خطأ أو نقصان، مثلا عدم الالتزام بالقانون أو ببرنامج المراقبة الذاتية؟

- يحصل الموظفون على معلومات عن أنظمة البيع.
- نتصل بالبلدية للحصول على المواد الإعلامية.
- الموظفون الذين عندهم خبرة كبيرة لهم مسؤولية خاصة لبيع البيرة الشعبية.
- بيع البيرة الشعبية تتم في أوقات معينة في النهار.
- إجراءات أخرى:

Här finns plats för kommunen att lägga in egen information, till exempel information om personuppgiftslagen

### التوقيع

المكان و التاريخ

توقيع (المخول بالتوقيع باسم الشركة)

الاسم بوضوح

## الملحق 1

### مستخلص من قانون المشروبات الكحولية (2010:1622)

#### المراقبة الذاتية

**الفصل 5 المادة 5 الفقرات 3 و 4.** يجب على الذي يمارس بيع البيرة الشعبية بالمفرق أن يبلغ ذلك إلى البلدية التي ستم فيها عملية البيع. لا يمكن البدء بعملية البيع قبل القيام بالبلاغ.

يجب على الذي يمارس بيع البيرة الشعبية أن يراقب (المراقبة الذاتية) البيع ويتأكد من أن الموظفين عندهم المعلومات اللازمة عن ما يتعلق بعملية البيع. يجب أن يوجد هناك برنامج خاص بالمراقبة الذاتية.

**الفصل 8 المادة 8 الفقرات 3 و 4.** يجب على الذي يريد تقديم البيرة الشعبية أن يبلغ ذلك إلى البلدية التي سيتم فيها تقديم البيرة. لا يمكن البدء بتقديم البيرة الشعبية قبل القيام بالبلاغ. ما ذكر هنا أعلاه لا يتعلق بالحالات المذكورة في المادة 1 أ و 1 ب أو على الذين عندهم رخصة تقديم المشروبات الكحولية.

وفقا للفقرة الثالثة فإنه يجب على الملزم بالبلاغ أن يقوم بمراقبة خاصة (المراقبة الذاتية) قبل البدء بتقديم المشروبات الكحولية.

#### السلطات المعنية

المعهد السويدي للصحة الشعبية له مسؤولية رقابة الخضع إلى قانون المشروبات الكحولية و الأنظمة المتعلقة به. إدارة المحافظة هي السلطة المسؤولة على المستوى الإقليمي لرقابة البلديات الموجودة في محافظتها و تقديم نصائح إليها في نطاق عملها البلدية و الشرطة هما المسؤولتان محليا عن الرقابة المباشرة على التجارة بالبيرة الشعبية. إن المهمة الرئيسية للشرطة هي التدخل عند ارتكاب جريمة، في حين أن مهمة البلدية هي أن تتأكد من اتباع اللوائح القانونية في المستقبل.

#### التسويق

مصلحة شؤون المستهلكين هي السلطة المشرفة عن الأسئلة المتعلقة بالتسويق و هي مسؤولة عن مراقبة أماكن بيع البيرة الشعبية.

يُسمح بتسويق البيرة الشعبية خارج و داخل مكان البيع. يمكن التسويق خارج مكان البيع عبر وضع لوحات، ملصقات أو ما شابه، سواء على واجهة مكان البيع، أو على لوحة على بعد بضعة أمتار من مدخل الدكان. يجب على دعاية و تسويق البيرة الشعبية أن لا يكون لحوحا، مستهدفا أو أن يشجع الأشخاص على شرب البيرة الشعبية. يجب كذلك أن لا يكون شكل التسويق يثير الانتباه بشكل خاص أو يشجع على شرب البيرة الشعبية. و لا ينبغي أن يأخذ التسويق مكانا كبيرا في مكان البيع أو أن تُعرض البيرة الشعبية بشكل منتشر. لا ينبغي أن يتوجه تسويق المشروبات الكحولية بشكل مباشر إلى الأطفال أو الشباب الذين لم يكملوا سن 18 عاما. يُسمح بتخفيض سعر البيرة الشعبية.

#### المزيد من المعلومات

للحصول على المزيد من المعلومات عن قانون المشروبات الكحولية و الأنظمة المتعلقة به، اتصل بالبلدية.

Plats för kommunens kontaktuppgifter

يمكن طلب ملصقات حدّ العمر و المواد الإعلامية و التدريبية عن قانون المشروبات الكحولية على موقع المعهد السويدي للصحة الشعبية: [www.folkhalsomyndigheten.se](http://www.folkhalsomyndigheten.se).

